



**Séminaire Caisse de pensions/AAFI-AFICS  
Programme annexé en français**

**Date : 5 février, 9 h 30  
BIT, Salle du Conseil**

**Ouvert à tous les titulaires d'une pension de la  
Caisse Commune de pensions **et à leurs conjoints****

**Inscription indispensable :**

**Date de clôture : 31 janvier 10 h 00**

**Par courriel : [aafi-afics@unog.ch](mailto:aafi-afics@unog.ch)**

**Nombre de places limité**

**et nouvelles restrictions de sécurité au BIT  
voir plan d'accès**

**Questions par avance :**

**Afin de pouvoir y répondre au mieux**

**Traduction simultanée**

**Faites passer le message à vos amis**

**Pension Fund/AAFI-AFICS Seminar  
Attached programme in French**

**Date : 5 February, 9 : 30  
ILO, Governing body room**

**Open to all Pension Fund retirees **and their spouse****

**Registration essential :  
Deadline : 31 January 10 AM  
By e-mail : [aafi-afics@unog.ch](mailto:aafi-afics@unog.ch)  
Limited number of seats  
And **new security measures at the ILO**  
**Attached access plan****

**Questions in advance :  
To be able to reply more effectively**

**Simultaneous interpretation**

**Please pass this message on...**

# INVITATION

En partenariat, le Bureau de Genève de la Caisse des pensions  
et l'AAFI-AFICS, organisent

## **Le 1er Séminaire pour les retraités**

**le 5 février 2013, à 9h30, au BIT  
Salle du Conseil, niveau R3**

Venez suivre « l'entretien d'un retraité avec notre Caisse des pensions ». Vous  
aurez toutes les réponses aux questions que vous vous poser sur :

- le Relevé trimestriel de votre pension
- le Certificat annuel de droit à prestation
  - la Double filière
    - . à quoi elle sert
    - . comment elle fonctionne
    - . que faire pour en bénéficier
  - la prestation de survivant
    - . qui y aura droit
    - . à combien elle se montera
    - . que faudra t-il faire pour la recevoir

et aussi les démarches et formulaires à utiliser en cas de :

- changement d'adresse
- changement de pays de résidence
- changement de la monnaie de votre pension

et toutes les questions que vous souhaitez poser.

Et en première partie vous serez informés sur le contenu et les implications de la  
résolution de décembre 2012 de l'Assemblée générale des Nations Unies, prise sur  
la base des recommandations formulées lors de sa session de juillet 2012, par le  
Comité mixte de la Caisse des pensions

Venez nombreux, tout cela vous concerne, et votre conjoint(e) est bien sûr  
bienvenu(e)



# **Séminaire pour les retraités Partenariat CCPNU et AAFI-AFICS 5 février 2013 BIT salle des Conseils**

## **Première partie CCPNU**

- communication sur la résolution de la dernière Assemblée Générale de l'ONU sur la CCPNU
- explications et implications pratiques pour les bénéficiaires d'une pension
- briefing sur la situation de la Caisse des pensions

## **Deuxième partie**

Un rendez-vous d'un retraité à la CCPNU :

Un retraité, ici l'AAFI-AFICS, visite la CCPNU et pose ses questions, la CCPNU répond (appui d'une projection des formulaires (simulation de remplissage des formulaires à l'écran), graphiques d'illustration (e.g. double filière), site internet de la Caisse

### **1. Versement pension mensuelle:**

Q : Je viens de partir en retraite quel jour puis-je attendre chaque mois ma pension sur mon compte en banque ?

R : (rappel de la date de versement des pensions)

### **2. CE :**

Q : Je viens de recevoir mon CE comment dois-je le remplir ?

- signature et ou empreinte digitale ?
- comment faire parvenir le CE à la Caisse, puis-je l'apporter à la CCPNU ?
- comment savoir si la CCPNU l'a bien reçu ?

### **3. Relevé trimestriel :**

Q : Je reçois un relevé plein de chiffres de temps en temps de quoi s'agit-il ?

R : périodicité, comment comprendre les chiffres : projection du relevé en premier pour cette question un relevé avec filière dollar uniquement

### **4. Attestation :**

Q : Comment puis-je justifier du montant de ma pension ? Attestation annuelle, comment l'obtenir, que contient-elle ?

R : projection et explication du contenu d'une attestation type (12 mois de Janvier à décembre ?)

### **5. Déménagement**

Q : Je change d'adresse dans le même pays : dois-je informer la Caisse et comment ?

R : projection et explication du formulaire changement d'adresse

## 6. **Banque :**

Q : Je change de banque dans le même pays, comment informer la Caisse et il y a-t-il une date à observer (transition d'une banque à l'autre)

R : projection et explication du formulaire changement d'instructions de paiement.

Q : dans quelle monnaie peut m'être versée la pension sous la filière dollar ?

R : explications et implication (fluctuations de change, etc ....)

## 7. **Double filière :**

Q : qu'est-ce que c'est, à quoi ça sert ?

R : rappel du principe et du fonctionnement de la double filière (projection du graphique de comparaison filière dollar et filière locale)

Q : suis-je déjà sur la double filière ?

R : projection d'un relevé trimestriel avec double filière (voir question N°3)

Q : si je suis sur la filière dollar uniquement comment savoir si la double filière est intéressante pour moi ?

R : projection des pages taux de change et IPC Suisse et France du site de la Caisse) explication comment comprendre les tableaux et les interpréter (projection du système d'estimation de la double filière du site internet)

Q : que dois-je faire pour bénéficier de la double filière ?

R : projection du formulaire E10 demande de double filière et preuve de résidence, illustration à l'écran de la préparation du formulaire

Q : le formulaire E10 demande de prouver mon pays de résidence, comment puis-je faire ?

R : preuves de résidence à fournir : illustration à l'écran des documents acceptés par la Caisse comme preuves en Suisse, France, ....

Q : dans quelle monnaie vais-je être payé sous la double filière ? La monnaie de paiement est automatique ou dois-je en notifier la Caisse ?

R : projection du formulaire de changement d'instructions de paiement et explications de la rubrique monnaie

Q : je suis sur la double filière et je change de pays de résidence, que dois-je faire ?

R : obligation d'informer la Caisse (rappel des obligations : projeter les formulaires E10 puis PI et expliquer les rubriques)

Q : je suis sous la double filière puis-je revenir à la seule filière dollar ?

R : rappel des règles

## 8. **Pension de survivant(e)**

Q : Je décède est-ce que mon conjoint à droit à une pension ?

R : rappel des conditions dans lesquelles un conjoint à droit à une pension de réversion, rappel quelle est la dernière pension due (explication mois du décès)  
- démarches à faire à la CCPNU

- certificat de décès
- instructions de paiement (projection PI survivant)
  - authentification de la signature (où, par qui ? illustration d'authentifications acceptées par la Caisse en Suisse en France)
  - confirmation de l'état matrimonial du survivant (comment le faire, un document est-il nécessaire si oui illustration de documents reçus et acceptés par la Caisse en Suisse, en France)

Q : Comment savoir quel sera le montant de la pension de survivant(e) ?

R : 50% de la pension pleine donc 75% de la pension si 1/3 de lump sum, expliquer et illustrer et indiquer comment estimer

Q : Je suis sur la double filière celle-ci sera-t-elle automatique pour mon (ma) survivant(e) ?

R : explications des démarches

Q : sur quel délai le survivant doit-il compter pour recevoir sa prestation ? y aura t-il risque d'interruption de versement entre l'arrêt de la pension du fonctionnaire décédé et la mise en place de la prestation de survivant(e) ?

R : explication des modalités de transition d'une pension à l'autre, délai actuel et recommandations pour faire face à la transition

#### 9. **Internet de la Caisse**

Q : Comment j'accède au site internet de la Caisse ?

R : user id PIN, rappel des applications pratiques : suivi réception du CE , suivi des taux de changes et IPC, estimation double filière, nouveautés ...

#### 10. **Contacteur la Caisse**

Q : Comment puis-je (ou le survivant(e) ) contacter la Caisse ?

R : Rappel des options (tél, fax, horaires, RDV, etc..)

**20/02/13 9:02 Y2/P220/02/13 9:02 Y2/P2Macintosh**

**HD:Users:gilbert:Documents:AAFI Séminaire CCPPNU/AAFI pour les retraités.docQ :**